

SPRÁVA**o overení ročnej účtovnej závierky Výkonnej agentúry pre inteligentnú energiu za rozpočtový rok 2006 spolu s odpoveďami agentúry**

(2007/C 309/04)

OBSAH

	<i>Bod</i>	<i>Strana</i>
ÚVOD	1 – 2	19
VYHLÁSENIE O VIEROHODNOSTI	3 – 6	19
PRIPOMIENKY	7	19
Tabuľky 1 až 4		20
Odpovede agentúry		23

ÚVOD

1. Výkonná agentúra pre inteligentnú energiu (ďalej len „agentúra“) bola zriadená na základe rozhodnutia Komisie 2004/20/ES z 23. decembra 2003 ⁽¹⁾. Agentúra sa zriadila na obdobie od 1. januára 2004 do 31. decembra 2008 s cieľom riadiť opatrenia Spoločenstva v oblasti energetiky. Agentúra je finančne nezávislá od 1. januára 2006.

2. V *tabuľke 1* sú zhrnuté právomoci a činnosti agentúry. V *tabuľkách 2, 3 a 4* sú uvedené hlavné údaje z účtovnej závierky za rozpočtový rok 2006 zostavenej agentúrou.

VYHLÁSENIE O VIEROHODNOSTI

3. Toto vyhlásenie je určené Európskemu parlamentu a Rade podľa článku 14 nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002 ⁽²⁾. Toto vyhlásenie bolo sformulované po overení účtovnej závierky agentúry na základe článku 248 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva.

4. Účtovnú závierku agentúry zostavenú k 31. decembru 2006 ⁽³⁾ vyhotovil riaditeľ podľa článku 14 nariadenia (ES) č. 58/2003 a zaslal ju Dvoru audítorov, ktorý je povinný vyjadriť sa k spoľahlivosti účtovnej závierky a k zákonnosti a správnosti príslušných transakcií.

5. Dvor audítorov vykonal audit v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi a etickými kódexmi IFAC a INTOSAI v takom rozsahu, v akom sa uplatňujú v podmienkach Európskeho spoločenstva. Audit bol naplánovaný a vykonaný s cieľom získať primeranú istotu o spoľahlivosti účtovnej závierky a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií.

6. Audit poskytol Dvoru audítorov objektívny základ na vyjadrenie nasledujúceho vyhlásenia.

Spôľahlivosť účtovnej závierky

Účtovná závierka agentúry zostavená k 31. decembru 2006 je vo všetkých významných súvislostiach spoľahlivá.

Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií

Príslušné transakcie v ročnej účtovnej závierke agentúry sú ako celok zákonné a správne.

Pripomenka uvedená v nasledujúcej časti nemá vplyv na vyhlásenie Dvora audítorov.

PRIPOMIENKY

7. Miera čerpania viazaných rozpočtových prostriedkov v roku 2006 bola 97 %. Miera zrušených rozpočtových prostriedkov však dosiahla 8 % a viac než 20 % viazaných rozpočtových prostriedkov na rok 2006 bolo prenesených. Vyše 48 % rozpočtových prostriedkov na prevádzkové činnosti (hlava III) bolo viazaných v decembri, takže 43 % záväzkov sa muselo preniesť do roku 2007 a 32 % prenesených rozpočtových prostriedkov z roku 2005 bolo zrušených v roku 2006. Niekoľko rozpočtových riadkov na administratívnu podporu sa v roku 2006 nevyužilo vôbec a približne 94 000 EUR sa prenieslo bez primeraného odôvodnenia ⁽⁴⁾. Zásada ročnej platnosti rozpočtu sa teda nedodržiavala dôsledne.

Túto správu prijal Dvor audítorov v Luxemburgu na svojom zasadnutí 27. septembra 2007.

Za Dvor audítorov
Hubert WEBER
predseda

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 85.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 5.

⁽³⁾ Účtovná závierka bola zostavená 21. júna 2007 a prijatá Dvorom audítorov 5. júla 2007.

⁽⁴⁾ Článok 9 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Výkonná agentúra pre inteligentnú energiu (Brusel)

Oblasti kompetencií Spoločenstva vyplývajúce zo Zmluvy o ES	Kompetencie agentúry stanovené v rozhodnutí 2004/20/ES	Správa	Zdroje, ktoré mala agentúra k dispozícii v roku 2006 (údaje za rok 2005 nie sú k dispozícii)	Produkty a poskytnuté služby v roku 2006	
<p>Politika Spoločenstva v oblasti životného prostredia prispieva k udržiavaniu, ochrane a zlepšovaniu kvality životného prostredia; ochrane ľudského zdravia; rozvážnemu a racionálnemu využívaniu prírodných zdrojov a podpore opatrení na medzinárodnej úrovni pri riešení regionálnych alebo celosvetových problémov životného prostredia.</p> <p>(článok 174 ods. 1)</p>	<p>Ciele</p> <p>Európska únia v rámci stratégie udržateľného rozvoja prijala opatrenia zamerané na podporu a vývoj obnoviteľnej energie a energetickej účinnosti. Cieľom je vyváženým spôsobom prispieť k bezpečnosti dodávok energie, ku konkurencieschopnosti a k ochrane životného prostredia. Oblasťami činnosti sú vývoj obnoviteľnej energie a energetickej účinnosti aj v sektore dopravy a ich podpora v rozvojových krajinách.</p> <p>Medzi tieto opatrenia patrí viacročný program činností v oblasti energetiky: Inteligentná energia – Európa (IEE) na obdobie 2003 – 2006 (rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1230/2003/ES z 26. júna 2003).</p> <p>Agentúra v rámci tohto programu vykonáva úlohy súvisiace s podpornými programami Spoločenstva okrem vyhodnotenia programov, monitorovania právnych predpisov, strategických štúdií alebo iných opatrení, ktoré spadajú výlučne do právomoci Komisie.</p>	<p>Úlohy</p> <p>V súvislosti s implementáciou programu Spoločenstva IEE 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> — riadiť všetky fázy obdobia programu, — prijať právne úkony v súvislosti s plnením rozpočtu, a ak bol splnomocnený Komisiou, vykonávať všetky opatrenia potrebné na riadenie programu Spoločenstva, najmä tie, ktoré súvisia so zadanými zmluvami a dotáciami, — zhromažďovať, analyzovať a predávať ostatné informácie potrebné na vykonávanie programu Spoločenstva Komisii. 	<p>1. Riadiaci výbor</p> <p>pozostáva z piatich členov vymenovaných Európskou komisiou.</p> <p>Prijíma ročný plán práce agentúry po schválení Komisiou. Okrem toho prijíma administratívny rozpočet agentúry a výročnú správu o činnosti.</p> <p>2. Riaditeľ</p> <p>vymenovaný Komisiou.</p> <p>3. Vonkajšia kontrola</p> <p>Európsky dvor audítorov.</p> <p>4. Orgán udeľujúci absolútorium</p> <p>Parlament na odporúčanie Rady.</p>	<p>Konečný rozpočet</p> <p>A) 53,2 mil. EUR (100 % všeobecný rozpočet Európskej únie) na rozpočet programu IEE 1, ktorý agentúra implementuje v rámci zodpovednosti Komisie;</p> <p>B) 5,2 mil. EUR (dotácia Spoločenstva – 100 %) na administratívny rozpočet, ktorý agentúra plní samostatne.</p> <p>Stav zamestnancov k 31. decembru 2006</p> <p>16 pracovných miest pre dočasných zamestnancov uvedených v pláne pracovných miest</p> <p>z toho obsadených dočasných pracovných miest: 16</p> <p>ostatných pracovných miest:</p> <p>zmluvní zamestnanci: 30 plánovaných pracovných miest, z ktorých bolo obsadených 25.</p> <p>Celkový stav zamestnancov k 31. decembru 2006: 41</p> <p>z toho pridelených na nasledujúce pracovné úlohy:</p> <ul style="list-style-type: none"> — prevádzkové úlohy: 31 — administratívne úlohy: 10 	<ul style="list-style-type: none"> — Monitorovanie 218 prebiehajúcich projektov, na ktoré boli udelené granty v rámci výzvy na predloženie návrhov k programu IEE v rokoch 2003 a 2004. Celkovo sa schválilo 168 správ o dosiahnutom pokroku, 36 priebežných a 20 záverečných správ, a v súlade s tým sa vyplatili platby príjemcom. Agentúra sa okrem toho podieľala na vyše 100 projektových zasadnutiach. Zorganizovala 14 seminárov na koordináciu projektov s účasťou zodpovedajúcich GR a iných dôležitých programov Komisie. — Zorganizovanie výzvy na predloženie návrhov k programu IEE v roku 2005 (zverejnená v roku 2005 s lehotou na predloženie ponúk na začiatku roku 2006); agentúra dostala spolu 265 návrhov z 29 krajín a približne 2 000 organizácií. Takisto ako v predchádzajúcom roku agentúre pri hodnotení pomáhali nezávislí odborníci. Uzavrelo sa celkovo 125 dohôd o grante. — Zorganizovanie výzvy na predloženie návrhov k programu IEE v roku 2006: výzva bola zverejnená na konci mája 2006 a lehota na predloženie návrhov bola stanovená na 31. októbra 2006. Vynaložilo sa veľké úsilie na propagáciu výzvy medzi relevantnými cieľovými skupinami po celej Európe napríklad prostredníctvom organizácie Európskeho informačného dňa (Brusel 31. mája 2006, 450 účastníkov, živé vysielanie cez internet), podpory viac než 40 informačných dní v príslušných krajinách, odosielania upozornení v e-mailoch a pravidelnej aktualizácie internetových stránok. Na základe výzvy v roku 2006 dostala agentúra 351 návrhov. Hodnotenia v spolupráci s nezávislými odborníkmi sa uskutočnili na začiatku roku 2007.

Oblasť kompetencií Spoločenstva vyplývajúce zo Zmluvy o ES	Kompetencie agentúry stanovené v rozhodnutí 2004/20/ES		Správa	Zdroje, ktoré mala agentúra k dispozícii v roku 2006 (údaje za rok 2005 nie sú k dispozícii)	Produkty a poskytnuté služby v roku 2006
					<ul style="list-style-type: none"> — Uverejnenie a distribúcia informácií o programe IEE a agentúre: v roku 2006 sa zaznamenalo 500 000 stiahnutí súborov z internetovej stránky programu a 1 milión návštev stránok. Upozornenia o novinkách sa pravidelne zasielali do kontaktnej databázy IEE, ktorá koncom roku 2006 obsahovala vyše 5 000 kontaktov. Informácie a aktualizácie projektov IEE sa poskytovali prostredníctvom troch vydaní vestníka Správy o inteligentnej energii (<i>Intelligent Energy News</i>) (44 000 stiahnutí v roku 2006) a informačnými dokumentmi s údajmi o jednotlivých projektoch (100 000 stiahnutí). — Inicievanie spätnej väzby o výsledkoch projektov v kľúčových oblastiach politiky zodpovedajúcich GR vo forme okrúhlych stolov a účasti zástupcov projektov na dôležitých konferenciách. — Odporúčanie, aby Komisia viedla implementáciu programu IEE a prípravu následného programu IEE II (2007 – 2013): agentúra sa na pozvanie zodpovedajúceho GR zapojila do pracovnej skupiny, ktorá mala pripraviť návrh programu práce pre IEE II. Medzi činnosť patrila analýza skúseností a štatistických údajov o pravidlách účasti, návrhov budúcich tém a organizácia a analýza verejného prieskumu. Agentúra takisto na pozvanie zodpovedajúceho GR zapracovala skúsenosti získané z riadenia externého prvku IEE (COOPENER) do fázy navrhovania nástroja energetiky DEV/AIDCO a nástupníckeho programu COOPENER II.

Zdroj: Údaje poskytnuté agentúrou.

Tabuľka 2

Výkonná agentúra pre inteligentnú energiu (Brusel) – Plnenie rozpočtu v roku 2006

(tis. EUR)

Príjmy			Výdavky								
Zdroj príjmov	Príjmy zapísané v konečnom rozpočte na rozpočtový rok	Uskutočené príjmy	Rozdelenie výdavkov	Finančné prostriedky v konečnom rozpočte					Prenesené rozpočtové prostriedky z predchádzajúceho rozpočtového(-ých) roka (rokov) ⁽¹⁾		
				Zapísané	Viazané	Uhradené	Prenesené	Zrušené	Disponibilné	Uhradené	Zrušené
Dotácie Spoločenstva	5 168	5 168	Hlava I Zamestnanci	2 959	2 944	2 561	118	280	66	2	64
Ostatné dotácie ⁽²⁾		461	Hlava II Správne výdavky	784	718	651	67	66	324	309	15
			Hlava III Prevádzkové výdavky ⁽³⁾	1 425	1 346	549	797	79	70	1	69
Spolu	5 168	5 629	Spolu	5 168	5 008	3 762	982	425	461	313	148

⁽¹⁾ Zostávajúce rozpočtové prostriedky z roku 2005 prevezené Komisiou na agentúru.⁽²⁾ Dotácia Európskej komisie na záväzky prenesené z rozpočtového roku 2005 do roku 2006.⁽³⁾ Výdavky na zasadnutia expertov v súvislosti s realizáciou projektov.

Zdroj: Údaje poskytnuté agentúrou. V tejto tabuľke sú zhrnuté údaje, ktoré agentúra uviedla vo svojej ročnej účtovnej závierke. Uskutočené príjmy a platby sa odhadujú na hotovostnom základe.

Tabuľka 3

Výkonná agentúra pre inteligentnú energiu (Brusel) – Výkaz príjmov a výdavkov za účtovné obdobie 2006

(tis. EUR)

	2006
Prevádzkové príjmy	
Dotácie Spoločenstva	5 057
Ostatné príjmy	105
Spolu (a)	5 162
Prevádzkové výdavky	
Zamestnanci	2 616
Dlhodobý majetok	38
Ostatné správne výdavky	1 305
Spolu (b)	3 959
Prebytok/(deficit) z prevádzkových činností (c = a – b)	1 203
Poplatky v roku 2005 (d)	273
Hospodársky výsledok za účtovné obdobie (e = c – d)	930

Zdroj: Údaje poskytnuté agentúrou. V tejto tabuľke sú zhrnuté údaje, ktoré agentúra uviedla vo svojej ročnej účtovnej závierke zostavenej na základe časového rozlíšenia.

Tabuľka 4

Výkonná agentúra pre inteligentnú energiu (Brusel) – Súvaha k 31. decembru 2006

(tis. EUR)

	2006
Dlhodobý majetok	
Dlhodobý nehmotný majetok	13
Dlhodobý hmotný majetok	88
Obežný majetok	
Krátkodobé pohľadávky	95
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	1 509
Aktíva spolu	1 705
Krátkodobé pasíva	
Rezervy na riziká a náklady	48
Závazky	727
Pasíva spolu	775
Čisté aktíva	
Hospodársky výsledok za účtovné obdobie	930
Čisté aktíva spolu	930
Pasíva a čisté aktíva spolu	1 705

ODPOVEDE AGENTÚRY

7. Agentúra na konci účtovného obdobia uplatní postup s cieľom zabezpečiť, aby sa do ďalšieho roku preniesli len oprávnené rozpočtové prostriedky.
-